



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7051

Regulasiekoerant

Vol. 430

Pretoria, 26 April 2001

No. 22234



AIDS HELPLINE: 0800-123-22 Prevention is the cure

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Home Affairs, Department of			Arbeid, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 356 Aliens Control Act (96/1991): Amendment: Regulations relating to the exemption of life partners from the provisions of section 23	3	22234	R. 361 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Metaal- en Ingenieursnywerhede Bedingsraad: Verlenging van tydperk van Voorsorgfonds Kollektiewe Ooreenkoms.....	3	22234
Labour, Department of			R. 362 do.: do.: Verlenging van tydperk van Pensioenfonds Kollektiewe Ooreenkoms	4	22234
<i>Government Notices</i>			Binnelandse Sake, Departement van		
R. 361 Labour Relations Act (66/1995): Metal and Engineering Industries Bargaining Council: Extension of period of operation of the Provident Fund Collective Agreement.....	3	22234	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 362 do.: do.: Extension of period of operation of the Pension Fund Collective Agreement.....	4	22234	R. 356 Aliens Control Act (96/1991): Amendment: Regulations relating to the exemption of life partners from the provisions of section 23	3	22234
National Treasury			Nasionale Tesouries		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 303 Exchange Control Regulations: Appointment of an authorised dealer in foreign exchange: China Construction Bank—Johannesburg Branch	4	22234	R. 303 Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van 'n gemagtigde handelaar in buite- landse valuta: China Construction Bank—Johannesburg Branch	4	22234
South African Revenue Service			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 358 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1096).....	5	22234	R. 358 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1096)	5	22234

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. R. 356

26 April 2001

ALIENS CONTROL ACT, 1991 (ACT No. 96 OF 1991)

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE EXEMPTION OF LIFE PARTNERS FROM THE PROVISIONS OF SECTION 23 OF THE ALIENS CONTROL ACT

The Minister of Home Affairs has, in terms of section 56 of the Aliens Control Act, 1991 (Act No. 96 of 1991), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In these regulations "the Regulations" means the Regulations relating to the exemption of life partners from the provisions of section 23 of the Aliens Control Act, 1991, published under Government Notice No. R. 424 of 25 April 2000.

Amendment of section 3.1 of the Regulations

The Regulations is hereby amended by substituting the words "six months" in section 3.1 of such regulations with the words "two years".

DEPARTMENT OF LABOUR DEPARTMENT OF ARBEID

No. R. 361

26 April 2001

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES BARGAINING COUNCIL: EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE PROVIDENT FUND COLLECTIVE AGREEMENT

I, Thembinkosi Mkalipi, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notice Nos. R. 652 of 8 May 1998 and R. 114 of 11 February 2000, by a further period ending 30 April 2006.

T MKALIPI**Director: Collective Bargaining**

No. R. 361

26 April 2001

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

METAAL- EN INGENIEURSNYWERHEDE BEDINGINGSRAAD: VERLENGING VAN TYDPERK VAN VOORSORGFONDS KOLLEKTIEWE OOREENKOMS

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 652 van 8 Mei 1998 en R. 114 van 11 Februarie 2000, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 2006 eindig.

T. MKALIPI**Direkteur: Arbeidsverhoudinge**

No. R. 362**26 April 2001**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES BARGAINING COUNCIL: EXTENSION OF PERIOD OF
OPERATION OF THE PENSION FUND COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notice Nos. R. 654 of 8 May 1998 and R. 116 of 11 February 2000, by a further period ending 30 April 2006.

T MKALIPI**Director: Collective Bargaining****No. R. 362****26 April 2001**

WET OP ARBEIDSV ERHOUDINGE, 1995

**METAAL- EN INGENIEURSNIYWERHEDE BEDINGINGSRAAD: VERLENGING VAN TYDPERK VAN
PENSIOENFONDS KOLLEKTIEWE OOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 654 van 8 Mei 1998 en R. 116 van 11 Februarie 2000, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 2006 eindig.

T. MKALIPI**Direkteur: Arbeidsverhoudinge****NATIONAL TREASURY
NASIONALE TESOURIE****No. R. 303****26 April 2001**

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS

APPOINTMENT OF AN AUTHORISED DEALER IN FOREIGN EXCHANGE

Paragraph 3 (a) of Government Notice No. R. 1112 of 1 December 1961, as amended, is hereby further amended by the addition with immediate effect of the following list of authorised dealers for the purpose of Exchange Control Regulations published under Government Notice No. R. 1111 of 1 December 1961:

China Construction Bank—Johannesburg Branch**T. A. MANUEL****Minister of Finance***Date: 13.03.01***No. R. 303****26 April 2001**

DEVIESEBEHEERREGULASIES

AANSTELLING VAN 'N GEMAGTIGDE HANDELAAR IN BUITELANDSE VALUTA

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing No. R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, word verder gewysig deur die toevoeging met onmiddellike effek van die volgende tot die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1111 van 1 Desember 1961:

China Construction Bank—Johannesburg Branch**T. A. MANUEL****Minister van Finansies***Datum: 13.03.01*

SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS

No. R. 358**26 April 2001**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/1096)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

M. MPAHLWA**Deputy Minister of Finance****SCHEDULE**

Heading	Subheading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of duty		
					General	EU	SADC
2922.41	"2922.41	0	By the substitution for subheading No. 2922.41 of the following: -- Lysine and its esters; salts thereof	kg	10%	free	free"

No. R. 358**26 April 2001**

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/1096)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

M. MPAHLWA**Adjunkminister van Finansies****BYLAE**

Pos	Subpos	T S	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van reg		
					Algemeen	EU	SAOG
2922.41	"2922.41	0	Deur subpos No. 2922.41 deur die volgende te vervang: -- Lisien en esters daarvan; soute daarvan	kg	10%	vry	vry"

Dog ate your Gazette? ... read it online



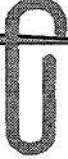
www.SA Gazettes.co.za
.....

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za





*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatiskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531